

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Manuale utente

Manual de uso



BW-512

CAR

Alecto[®]

NL	GEBRUIKSAANWIJZING.....	4
FR	MODE D'EMPLOI	7
D	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	10
GB	USERS MANUAL.....	13
IT	MANUALE UTENTE	16
ES	MANUAL DE USO	23

BELANGRIJKE GEBRUIKERSTIPS & VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor het geval u later nog iets na wilt zoeken.
- Gebruik de flessenwarmer nooit zonder water er in.
- Verplaats geen apparaat waarin hete vloeistof zit.
- Dompel de flessenwarmer en/of het aansluitsnoer met stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de flessenwarmer buiten het bereik van kinderen op een droog, slipvrij, horizontaal oppervlak.
- Houd de flessenwarmer constant in het oog, zeker als het in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Laat het aansluitsnoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Zet de flessenwarmer niet op hete oppervlakken of in een hete oven.
- Gebruik de flessenwarmer alleen wanneer de omgevingstemperatuur tussen de +7 °C en de +37 °C ligt.
- Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen.
- Gooi telkens na het opwarmen van een flesje of potje het water uit de flessenwarmer weg en gebruik vers water bij een volgende voedselbereiding.

BEDIENING, ALGEMEEN

1. Vul de tank van de flessenwarmer tot aan het korte streepje met kraanwater.
2. Plaats het potje (zonder deksel) of flesje in de flessenwarmer. Let op dat het water daardoor niet hoger komt dan tot aan de bovenzijde van de brede streep. Eventueel wat water uit de tank gieten.
3. Zet de temperatuur instelknop op de gewenste stand:
 - stand 3 voor potjesvoeding
 - stand 1, 2, of 3 voor melk, zie het volgende hoofdstuk
4. Doe de stekker in een 230Volt stopcontact.
5. Het blauwe indicatielampje achter de instelknop licht op als het verwarmingselement is ingeschakeld en is gedoofd als het element is uitgeschakeld. Afhankelijk van de stand van de instelknop zijn de "aan" en "uit" perioden langer of korter.
6. Behalve de stand van de instelknop, is ook de hoeveelheid voeding en de begintemperatuur (kwam de voeding uit de koelkast of was deze op kamertemperatuur) bepalend voor de tijd die nodig is om het voedsel op de gewenste temperatuur te brengen.
7. Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Controleer hierbij de temperatuur van de voeding op de rug van uw hand.
8. Zodra de melk of het voedsel de juiste temperatuur bereikt heeft, haalt u het potje of flesje uit de flessenwarmer. Draai de regelaar linksom naar de positie OFF en haal de stekker uit het stopcontact. Gooi daarna het warme water weg en droog de flessenwarmer van binnen en van buiten af.



9. Controleer de temperatuur van de voeding eerst op de rug van de hand voordat u de baby gaat voeden, om er zeker van te zijn dat de voeding op een temperatuur is die veilig is voor uw baby.

ZEER BELANGRIJK BIJ VERWARMEN VAN MELK

Bij temperaturen van boven de 35°C gaan belangrijke voedingsstoffen uit de (moeder)melk verloren. Het is daarom belangrijk om de (moeder)melk niet hoger te verwarmen dan ongeveer 30/35°C.

Heeft u geen haast, zet dan de instelknop op een positie tussen stand 1 of 2. De flessenwarmer schakelt nu het element slechts voor korte momenten in en afhankelijk van de hoeveelheid melk, duurt het 15 tot 30 minuten voordat de melk een temperatuur van 30 tot 35°C heeft bereikt. Bij stand 1 kunt u het flesje ook langere tijd in het water laten staan (warmhoudstand). Bij deze instelling is de kans klein dat de melk warmer dan 35°C wordt.

Wilt u de baby eerder voeden, zet de knop dan op een positie tussen stand 2 of 3. Blijf hierbij regelmatig het flesje omschudden of in de melk roeren en test de temperatuur regelmatig door wat melk op de rug van uw hand te druppelen. Neem het flesje direct uit de flessenwarmer en neem de stekker uit het stopcontact als de gewenste temperatuur bereikt is. Laat in geen geval het flesje langer dan nodig is in het warme water van de flessenwarmer staan.



Extra waarschuwing bij stand 3: in deze stand kan het water in de flessenwarmer gedurende korte perioden koken. Pas hierbij op voor hete waterspatten en ben voorzichtig met het uitnemen van het flesje uit de flessenwarmer.

Voorbeeldtijden voor het verwarmen van 150ml melk uit de koelkast (10°C) naar een drinktemperatuur van 30 of 35°C: (bij aansluiting op 230V)

Stand 1: 30°C: 15 minuten 35°C: 25-30 minuten

Stand 2: 30°C: 8 minuten 35°C: 12 minuten

Stand 3: 30°C: 6 minuten 35°C: 8 minuten

Let op, deze tijden zijn bij benadering en afhankelijk van het materiaal van het flesje, de exacte begintemperatuur van de melk, de hoeveelheid melk en de hoeveelheid water. Gebruik deze tijden alleen als richtlijn.

DC12V of AC230V

Bij gebruik in huis:

Schuif de keuzeschakelaar aan de achterzijde van de flessenwarmer in de positie 230VAC en gebruik voor de verwarming van het water de 230V netstekker.

Bij gebruik in de auto:

Schuif de keuzeschakelaar aan de achterzijde in de positie 12VDC en gebruik voor de verwarming van het water het meegeleverde 12V snoer met auto-aanstekerplug.

Zorg ervoor dat bij verwarmen met behulp van de flessenwarmer in de auto, dat de auto stil staat en de motor draait (i.v.m. het stroomverbruik van 5A). Gebruik alleen het meegeleverde 12V snoer. Gebruik geen ander 12V snoer.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Schoonmaken:



Haal de stekker van de Baby flessenwarmer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Maak de houder en de buitenkant van de Baby flessenwarmer schoon met een vochtige doek.

Dompel de Baby flessenwarmer nooit in water. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen.

Ontkalken:



Aanslag door hard water moet verwijderd worden. Doe dit alleen met witte azijn. Giet de azijn in het reservoir tot deze halfvol is, laat het staan tot de aanslag helemaal verdwenen is. Goed uitspoelen en afvegen met een vochtige doek.

Waarschuwing:



Als er een storing optreedt, neem dan contact op met de Alecto servicedienst op WWW.ALECTO.NL. Probeer in geen geval zelf de flessenwarmer te repareren; haal het apparaat niet uit elkaar. Onderhoud mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 220-240 VAC / 12 VDC

Vermogen: 500 W / 100 W

Gebruiksomgevingstemperatuur: tussen +7 °C en +37 °C

Verwarmingssysteem: Gegoten verwarmingselement met temperatuurgestuurde uitschakeling

24 maanden garantie

MILIEU



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

- Lire et conserver ces instructions.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans qu'il soit rempli d'eau.
- Ne pas déplacer un appareil contenant des liquides chauds.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Placer le chauffe-biberon hors de portée des enfants et sur une surface sèche, non glissante et horizontale.
- Surveillance rigoureuse nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne pas mettre sur des surfaces chaudes ou dans un four chaud.
- Utiliser uniquement le chauffe-biberon lorsque la température ambiante est entre +7°C et +37°C.
- Retirez régulièrement le biberon / petit pot du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout.
- Pour des raisons d'hygiène, changer souvent l'eau dans le chauffe-biberon.

COMMANDE

1. Remplissez le réservoir du chauffe-biberon jusqu'à la courte ligne avec de l'eau du robinet.
2. Placez le pot (sans couvercle) dans le chauffe-biberon. Assurez-vous que en faisant cela l'eau ne dépasse pas le haut de la large ligne. Vous pouvez renverser de l'eau en dehors du réservoir.
3. Réglez la molette de commande de température sur le réglage souhaité :
 - réglage 3 pour pots de nourriture
 - réglage 1, 2 ou 3 pour lait, voyez le chapitre suivant
4. Insérez la fiche dans une prise murale 230 Volts.
5. L'indicateur bleu derrière la molette de réglage est éclairé alors que l'élément chauffant est mis en marche et s'éteint lorsque l'élément s'éteint. Selon la sélection de la molette de réglage, les périodes "marche" et "arrêt" sont plus longues ou plus courtes.
6. En plus de la sélection de la molette de réglage, la quantité de nourriture et la température de démarrage (nourriture sortie du frigo ou nourriture à température ambiante) détermine la durée requise pour chauffer la nourriture à la température désirée.
7. Retirez le biberon / petit pot régulièrement du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout. Contrôlez la température du lait ou de la nourriture sur le dos de votre.
8. Retirez le petit pot ou le biberon du chauffe-biberon dès que le lait ou la nourriture a atteint la température souhaitée. Tournez le régulateur vers la gauche sur la position OFF et retirez la prise de la prise de courant. Jetez ensuite l'eau chaude et essuyez le chauffe-biberon à l'intérieure et l'extérieure.



9. Contrôlez d'abord la température de la nourriture sur le dos de votre main avant de nourrir le bébé, afin d'être certain que la nourriture soit à une température sûre pour votre bébé. Si la température est trop élevée vous pouvez utiliser moins d'eau la prochaine fois dans le chauffe-biberon. Si la température est trop basse alors utilisez plus d'eau la prochaine fois.

TRÈS IMPORTANT LORS DU CHAUFFAGE DU LAIT

À des températures au dessus de 35°C des nutriments importants dans le (maternel) lait seront perdus. C'est pourquoi il est important de ne pas chauffer le (maternel) lait plus haut qu'approximativement 30/35°C.

Lorsque vous n'êtes pas pressé, réglez la molette de réglage sur une position entre le réglage 1 ou 2. Le chauffe-biberon va alors mettre en marche l'élément pour uniquement des brefs moments et, selon la quantité de lait, cela prendra 15 à 30 minutes avant que le lait atteigne une température de 30 à 35°C. Lors de l'utilisation du réglage 1, vous pouvez également avoir la bouteille dans l'eau pour une durée plus longue (réglage pour garder chaud). À ce réglage, la chance que le lait dépasse une température de 35°C est très faible.

Si vous voulez nourrir votre bébé plus tôt, réglez la molette sur une position entre le réglage 2 ou 3, régulièrement remuez la bouteille ou agitez le lait et continuez à tester la température en mettant un peu de lait sur le dos de votre main. Retirez la bouteille du chauffe-biberon immédiatement et déconnectez la fiche de la prise murale lorsque la température souhaitée est atteinte. Ne laissez jamais la bouteille dans le chauffe-biberon plus longtemps que nécessaire.



Chauffage supplémentaire au réglage 3 : pour ce réglage l'eau dans le chauffe-biberon peut commencer à bouillir pendant des brèves durées. Dans ce cas, faites attention aux éclaboussures d'eau chaude et lorsque vous retirez la bouteille du chauffe-biberon.

Exemples de durées de chauffage pour 150ml de lait du frigo (10°C) jusqu'à une température de boisson de 30 ou 35°C : (lorsqu'il est connecté à 230V)

Réglage 1:	30°C: 15 minutes	35°C: 25-30 minutes
Réglage 2:	30°C: 8 minutes	35°C: 12 minutes
Réglage 3:	30°C: 6 minutes	35°C: 8 minutes

Attention, ces durées sont approximatives et dépendent de la matière de la bouteille, la température de démarrage exacte du lait, la quantité de lait et la quantité d'eau. Utilisez ces durées uniquement comme directive.

DC12V ou AC230V

Pour l'utilisation à la maison :

Faites glisser l'interrupteur à l'arrière du chauffe-biberon dans la position 230V AC et utilisez le câble d'alimentation 230V pour chauffer l'eau du chauffe-biberon.

Pour l'utilisation dans votre voiture :

Faites glisser l'interrupteur à l'arrière du chauffe-biberon dans la position 12V DC et utilisez le câble 12V avec prise voiture, inclus, pour chauffer l'eau du chauffe-biberon.

Ne pas utiliser en conduisant. S'il vous plaît rangez la voiture sur le côté de la route mais gardez le moteur en marche (consommation d'énergie élevée de 5A). Utilisez uniquement le câble 12V fourni.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyage :



Déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant et le laisser refroidir. Nettoyer le récipient et l'extérieur du chauffe-biberon avec un chiffon humide.

Ne jamais immerger le chauffe-biberon dans de l'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou à récurer.

Décalcifier :



Éliminer les dépôts calcaires. A cet effet, utiliser uniquement du vinaigre blanc. Verser le vinaigre dans le récipient jusqu'à mi-hauteur, laisser reposer jusqu'à ce que les dépôts calcaires soient éliminés. Bien rincer et essuyer avec un chiffon humide.

Avertissement :



En cas d'anomalie, consulter le centre de service d'Alecto au WWW.ALECTO.NL.

N'essayer en aucun cas de réparer le chauffe-biberon vous-même; ne pas démonter. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V CC / 12V DC

Consommation électrique : 500 Watts / 100 Watts

Température ambiante opérationnelle : entre +7°C et +37°C

Système de chauffage : Élément chauffant moulé sous pression avec protection à température contrôlée

Garantie de 24 mois

ENVIRONNEMENT



Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND BENUTZERTIPPS

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch und heben Sie sie auf.
- Benutzen Sie das Gerät unter keinen Umständen, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Ein Gerät mit heißer Flüssigkeit darf nicht verschoben oder angehoben werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Babyflaschenwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern und auf einer trockenen, rutschfesten waagerechten Fläche auf.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, sind streng zu beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht von einer Tischkante oder einem Schrank herunterhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen oder in einen warmen Ofen.
- Benutzen Sie den Babyflaschenwärmer nur bei einer Raumtemperatur zwischen +7°C und +37°C.
- Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten.
- Das Wasser im Flaschenwärmer sollte aus hygienischen Gründen nach jeder Benutzung häufig gewechselt werden.

BEDIENUNG

1. Füllen Sie den Behälter des Flaschenwärmers bis zum kurzen Strich mit Leitungswasser auf.
2. Stellen Sie das Glas (ohne Deckel) oder die Flasche in den Flaschenwärmer. Stellen Sie dabei sicher, dass das Wasser den breiten Strich nicht überschreitet. Sie müssen möglicherweise etwas Wasser aus dem Behälter gießen.
3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung:
 - Stufe 3 für Gläschen
 - Stufe 1, 2 oder 3 für Milch, siehe nächstes Kapitel
4. Stecken Sie den Stecker in eine 230 Volt Steckdose.
5. Die blaue Anzeige hinter dem Einstellknopf leuchtet, während das Heizelement eingeschaltet ist und schaltet sich aus, wenn das Element ausgeschaltet wird. Abhängig von der Auswahl des Einstellknopfes sind die Zeiträume für "An" und "Aus" länger oder kürzer.
6. Neben der Auswahl des Einstellknopfes bestimmen die Nahrungsmenge und die Starttemperatur (Lebensmittel aus dem Kühlschrank oder Lebensmittel bei Raumtemperatur) den Zeitaufwand, bis das Essen die gewünschte Temperatur hat.
7. Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten. Kontrollieren Sie hierbei die Temperatur von der Nahrung auf dem Rücken Ihrer Hand.



8. Sobald die Milch oder das Essen die gewünschte Temperatur erreicht hat, nehmen Sie das Gläschen oder das Fläschchen aus dem Flaschenwärmer. Drehen Sie den Regler in die Position OFF und ziehen den Stecker aus der Steckdose / 12V Anschluss. Kippen Sie danach das warme Wasser aus und trocknen der Flaschenwärmer von innen und außen ab.
9. Kontrollieren Sie die Nahrung auf Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby füttern, um sicher zu stellen, dass die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Sollte es vorkommen, dass die Temperatur regelmäßig zu hoch ist, wird empfohlen weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu füllen. Ist die Temperatur zu niedrig, dann sollten Sie mehr Wasser benutzen.

WICHTIGE HINWEISE ZUR ERWÄRMUNG DER MILCH

Bei Temperaturen über 35° C gehen wichtige Nährstoffe in der (Mutter)-Milch verloren. Deshalb ist es wichtig, die (Mutter-) Milch nicht auf mehr als ca. 30/35°C zu erwärmen.

Wenn Sie es nicht eilig haben, stellen Sie den Einstellknopf auf eine Position zwischen 1 oder 2. Der Flaschenwärmer schaltet dann das Element für einen kurzen Moment aus und je nach Milchmenge dauert es 15 bis 30 Minuten, bis die Milch eine Temperatur von 30 bis 35°C erreicht. Bei Stufe 1 können Sie die Flasche auch länger im Wasser lassen (Einstellung Warmhalten). Bei dieser Einstellung ist die Wahrscheinlichkeit, dass die Milch eine Temperatur von 35°C überschreitet, sehr gering.

Wenn Sie Ihr Baby füttern möchten, stellen Sie den Knopf auf eine Position zwischen Stufe 2 oder 3, schütteln die Flasche oder rühren die Milch regelmäßig um und testen die Temperatur, indem Sie etwas Milch auf Ihren Handrücken tropfen lassen. Nehmen Sie die Flasche sofort aus dem Flaschenwärmer und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Lassen Sie die Flasche nie länger als notwendig im warmen Wasser des Flaschenwärmers.



Zusätzliche Warnung bei Stufe 3: auf dieser Stufe kann das Wasser im Flaschenwärmer kurzzeitig aufkochen. In diesem Fall achten Sie auf heiße Wasserspritzer und seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Flasche aus den Flaschenwärmer nehmen.

Beispiele für Aufwärmzeiten für 150 ml Milch aus dem Kühlschrank (10° C) bis zur Trinktemperatur von 30 oder 35°C: (wenn an 230V angeschlossen)

Stufe 1:	30°C: 15 Minuten	35°C: 25-30 Minuten
Stufe 2:	30°C: 8 Minuten	35°C: 12 Minuten
Stufe 3:	30°C: 6 Minuten	35°C: 8 Minuten

Achtung, dies sind ungefähre Zeiten und sie sind vom Flaschenmaterial, der genauen Starttemperatur der Milch, der Milchmenge und der Wassermenge abhängig. Verwenden Sie diese Zeiten nur als Richtlinie. **DC12V oder AC230V**

Bei Verwendung Zuhause:

Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Flaschenwärmers in die Position 230VAC und verwenden Sie das 230V Netzkabel, um das Wasser des Flaschenwärmers zu erwärmen.

Bei Verwendung in Ihrem Auto:

Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Flaschenwärmers in die Position 12VDC und verwenden Sie das mitgelieferte 12V Kabel mit Stecker, um das Wasser des Flaschenwärmers zu erwärmen.

Nicht während der Fahrt benutzen, bitte stellen Sie das Auto zur Seite der Straße, aber lassen Sie den Motor laufen (hohe Leistungsaufnahme von 5A). Verwenden Sie nur das mitgelieferte 12-V-Kabel.

PFLEGE DES GERÄTES

Reinigung:



Ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie den Einsatz und die Außenseite des Babyflaschenwärmers mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie den Babyflaschenwärmer unter keinen Umständen in Wasser. Bitte verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

Kalk:



Kalkablagerungen müssen entfernt werden. Bitte verwenden Sie zu diesem Zweck nur klaren Essig. Füllen Sie den Einsatz bis zur Hälfte mit Essig und lassen Sie den Essig einwirken, bis sich alle Kalkablagerungen gelöst haben. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch nach.

Achtung:



Wenn im Gerät Störungen auftreten sollten, setzen Sie sich bitte mit dem Alecto Servicezentrum in Verbindung unter WWW.ALECTO.NL

Sie sollten unter keinen Umständen versuchen, den Flaschenwärmer selbst zu reparieren oder auseinander zu bauen. Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN

Speisung : 220-240 V AC (Wechselstrom) / 12 V DC (Gleichstrom)

Stromverbrauch : 500 Watt / 100 Watt

Umgebungstemperatur bei Betrieb : zwischen +7° C und 37° C

Heizsystem: Druckgussheizelement mit temperaturgesteuertem Schutzvorrichtung

24 Monate Garantie

UMWELTSCHUTZ



Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

- Read and save these instructions.
- Never use the unit without water in it.
- Do not move an appliance containing hot liquids.
- Do not immerse appliance, cord or plugs in water or other liquid.
- Place the Baby Bottle Warmer out of the reach of children and on a dry, non-slip, horizontal surface.
- Close supervision is necessary when the unit is used near children.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on hot surfaces or in a heated oven.
- Only use the Baby Bottle Warmer when the ambient temperature is between +7°C and +37°C.
- It is advised to regularly take out the bottle or pot and shake or stir well for an even heating of the content.
- Change the water in the bottle warmer each time after use for hygienic reasons.

OPERATION

1. Fill the reservoir of the bottle warmer up to the short line with tap water.
2. Place the jar (without lid) or bottle into the bottle warmer. Make sure that by doing so the water doesn't exceed the top of the wide line.
You may have to pour some water out of the reservoir.
3. Set the temperature control knob to the desired setting:
 - setting 3 for food jars
 - setting 1, 2 or 3 for milk, see the next chapter
4. Insert the plug into a 230 Volt wall socket.
5. The blue indicator behind the settings knob is illuminated while the heating element is switched on and is turned off when the element is switched off. Depending on the selection of the settings knob, the "on" and "off" periods are longer or shorter.
6. In addition to the selection of the settings knob, the amount of food and the starting temperature (food taken from the fridge or food at room temperature) determine the time required for bringing the food up to the desired temperature.
7. After a few minutes the food will have reached just the right temperature for your baby. Remove the bottle or pot from the container, turn the control knob to 'OFF' and disconnect the bottle warmer from the mains.
8. Check the temperature of the contents on the back of the hand first before feeding it to the baby, to ensure that the temperature of the bottle contents are safe for your baby. If the temperature is too hot, use less water in the inside of the bottle warmer. In case the temperature is too low, use more water.



VERY IMPORTANT WHEN WARMING UP MILK

At temperatures above 35°C important nutrients in the (breast) milk will be lost. That's why it's important to not warm up the (breast) milk to higher than approximately 30/35°C.

When not in a hurry, set the settings knob to a position between setting 1 or 2. The bottle warmer will then switch on the element for only brief moments and, depending on the amount of milk, it'll take 15 to 30 minutes before the milk reaches a temperature of 30 to 35°C. When using setting 1, you may also leave the bottle in the water for a longer time (keep warm setting). At this setting, the chance that the milk exceeds a temperature of 35°C is very small.

If you want to feed your baby earlier, set the knob to a position between setting 2 or 3, regularly shake the bottle or stir the milk and keep testing the temperature by dripping some milk on the back of your hand. Remove the bottle from the bottle warmer immediately and disconnect the plug from the wall socket when the desired temperature is reached. Never leave the bottle in the warm water of the bottle warmer longer than is necessary.



Extra warning at setting 3: at this setting the water in the bottle warmer may start to boil for brief periods of time. In this case, pay attention to hot water splashes and be careful when removing the bottle from the bottle warmer.

Examples of warm-up times for 150ml milk from the fridge (10°C) to a drinking temperature of 30 or 35°C: (when connected to 230V)

Setting 1:	30°C: 15 minutes	35°C: 25-30 minutes
Setting 2:	30°C: 8 minutes	35°C: 12 minutes
Setting 3:	30°C: 6 minutes	35°C: 8 minutes

Attention, these times are approximates and depend on the material of the bottle, the exact starting temperature of the milk, the amount of milk and the amount of water. Use these times only as a guideline.

DC12V or AC230V

When used in your home:

Slide the switch on the backside of the bottle warmer into the position 230VAC and use the 230V mains power cable when warming the water of the bottle warmer.

When used in your car:

Slide the switch on the backside of the bottle warmer into the position 12VDC and use the included 12V cable with car plug when warming the water of the bottle warmer.

Do not use while driving, please put the car aside the road but keep the engine running (high power consumption of 5A). Only use the provided 12V cable.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning:



Disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket (or the cigarette lighter socket) and allow it to cool down. Clean the container and the outside of the Baby Bottle Warmer with a damp cloth.

Never immerse the Baby Bottle Warmer in water. Do not use cleaning or scouring agents.

Decalcify:



Hard water deposits must be removed. To do this use white vinegar only. Pour the vinegar into the tank at mid-level, allow to rest until the hard water deposits have been completely eliminated. Rinse well and wipe with a damp cloth.

Warning:



If a fault occurs, consult the Alecto service centre at WWW.ALECTO.NL. Under no circumstances should you try to repair the Baby Bottle Warmer yourself; do not dismantle. Servicing should be performed by qualified service personnel only.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V AC / 12V DC

Power consumption: 500 Watts / 100 watts

Operational ambient temperature: between +7°C and +37°C

Heating system: Die-cast heating element with temperature controlled protection

24 months guarantee

ENVIRONMENT



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.

- Leggere e conservare queste istruzioni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua al suo interno.
- Non spostare un apparecchio contenente liquidi caldi.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o le spine in acqua o altri liquidi.
- Posizionare lo Scalda Biberon fuori della portata dei bambini e su una superficie asciutta, antiscivolo e orizzontale.
- È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o dal bancone.
- Non posizionare su superfici calde o in un forno caldo.
- Utilizzare solo lo Scalda Biberon quando la temperatura ambiente è compresa tra +7°C e +37°C.
- Si consiglia di prendere regolarmente la bottiglia o la pentola e agitare o mescolare bene per permettere il riscaldamento uniforme del contenuto.
- Cambiare l'acqua nello scaldabiberon ogni volta dopo l'uso per motivi igienici.

USO

1. Riempi il serbatoio del riscalda bottiglie fino alla linea piccola con acqua del rubinetto.
2. Posiziona la giara (senza coperchio) o la bottiglia nel riscalda bottiglie. Assicurati che facendol l'acqua non superi la linea grande. Potresti anche versare un po' d'acqua fuori dal serbatoio.
3. Imposta la manopola di controllo della temperatura sull'impostazione desiderata::
 - Impostare 3 per le giare di cibo
 - impostare 1, 2 o 3 per il latte, vedere il capitolo successivo
4. Inserisci la spina in una presa a muro da 230 Volt.
5. L'indicatore blu dietro la manopola impostazioni è illuminato di bianco mentre l'elemento riscaldante è acceso e spento quando l'elemento è spento. A seconda della selezione della manopola di selezione, i periodi "on" e "off" sono più lunghi o più brevi.
6. Oltre alla selezione della manopola delle impostazioni, la quantità di cibo e la temperatura iniziale (cibo preso dal frigo o cibo a temperatura ambiente) determina il tempo richiesto per portare il cibo alla temperatura desiderata.
7. o avrà raggiunto la temperatura giusta per il vostro bambino. Togliere la bottiglia o pentola dal contenitore, ruotare la manopola di controllo su 'OFF' e scollegare lo scaldabiberon dalla rete elettrica.
8. Controllare la temperatura del contenuto sul dorso della mano prima di darlo al bambino, per garantire che la temperatura del contenuto della bottiglia sia sicura per il bambino. Se la temperatura è troppo alta, utilizzare meno acqua all'interno dello scaldabiberon. Se la temperatura è troppo bassa, utilizzare più acqua.



MOLTO IMPORTANTE QUANDO SI RISCALDA IL LATTE

A temperature sopra i 35°C I nutrient importanti nel latte (materno) andranno persi. Ecco perché è importante non riscaldare il latte (materno) a temperature più alte di circa 30/35°C.

Quando non sei di fretta, imposta la manopola delle impostazioni in un'impostazione tra 1 o 2. Il riscalda bottiglie accenderà l'elemento solo per alcuni momenti e, a seconda della quantità di latte, impiegherà da 15 a 30 minuti prima che il latte raggiunga una temperatura dai 30 ai 35°C. Quando si usa l'impostazione 1, potrai anche lasciare la bottiglia nell'acqua per un tempo più lungo (impostazione per tenere al caldo). A quest'impostazione, la possibilità che il latte superi la temperatura di 35°C è molto piccola.

Se desideri dar da mangiare prima al tuo bambino, imposta la manopola su una posizione tra l'impostazione 2 o 3, agitare regolarmente la bottiglia o mescolare il latte e continua a provare la temperatura versandone un po' sul dorso della mano. Rimuovi la bottiglia del riscalda bottiglie immediatamente e scollega la spina dalla presa a muro quando si raggiunge la temperatura desiderata. Non lasciare mai la bottiglia nell'acqua calda del riscalda bottiglie non più del necessario.



Extra avvertimento all'impostazione 3: a quest'impostazione l'acqua nel riscalda bottiglie potrebbe iniziare a bollire per brevi periodi di tempo. In questo caso, presta attenzione agli schizzi di acqua calda e stai attento durante la rimozione della bottiglia dal riscalda bottiglie.

Esempi di tempi di riscaldamento per 150ml di latte dal frigo (10°C) a una temperatura di bevibilità di 30 o 35°C: (quando connesso a 230V)

Impostazione 1:	30°C: 15 minuti	35°C: 25-30 minuti
Impostazione 2:	30°C: 8 minuti	35°C: 12 minuti
Impostazione 3:	30°C: 6 minuti	35°C: 8 minuti

Attenzione, questi tempi sono approssimati e dipendono dal materiale della bottiglia, la temperatura iniziale esatta del latte, la quantità di latte e dell'acqua. Usa questi tempi solo come una linea guida.

DC12V o AC230V

Per l'uso in casa:

Spostare il selettore sul retro dello scaldabiberon in posizione 230VAC e utilizzare la spina di alimentazione 230 V per riscaldare l'acqua.

Quando si usa in macchina:

Far scorrere il selettore nella parte posteriore nella posizione 12VDC e utilizzare il cavo a 12 V in dotazione con spina auto-accendino per il riscaldamento dell'acqua.

Quando si riscalda usando lo scaldabiberon in macchina, assicurarsi che l'auto sia ferma e che il motore sia in funzione (in relazione al consumo di corrente di 5 A). Utilizzare solo il cavo a 12 V fornito. Non utilizzare altri cavi a 12 V.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Pulizia:



Sc Collegare lo Scalda Biberon dalla presa di corrente (o dalla presa accendisigari) e lasciare raffreddare. Pulire il contenitore e l'esterno dello Scalda Biberon con un panno umido.

Mai immergere lo Scalda Biberon in acqua. Non usare agenti di pulizia o abrasivi.

Decalcificare:



I depositi di calcare devono essere rimossi. Per fare questo usare solo aceto bianco. Versare l'aceto nel serbatoio del livello intermedio, lasciar riposare fino a quando i depositi di calcare sono stati completamente eliminati. Sciacquare bene e asciugare con un panno umido.

Attenzione:



Se si verifica un guasto, consultare il centro di assistenza Alecto su WWW.ALECTO.NL

In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare lo Scalda Biberon da soli; non smontare. La riparazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240V AC / 12V DC

Consumo energetico: 500 Watt / 100 Watt

Temperatura ambiente d'uso: da +7°C a +37°C

Sistema di riscaldamento: Elemento riscaldante pressofuso con protezione a temperatura controllata

24 mesi di garanzia

AMBIENTE



Per disfarsi di questo prodotto, si prega di restituirlo al rivenditore; questi assicurerà che venga trattato in modo da rispettare l'ambiente. Le batterie esaurite, se del caso, dovrebbero essere portate al punto di raccolta locale per piccoli rifiuti chimici.

- Lea y guarde estas instrucciones.
- No use la unidad sin agua en la misma.
- No mueva un aparato que contenga líquidos calientes.
- No sumerja el aparato, los cables o enchufes en el agua o en ningún otro líquido.
- Coloque el calentabiberones fuera del alcance de los niños y sobre una superficie seca, no deslizante y horizontal.
- Es necesario la supervisión de cerca cuando la unidad se utilice cerca de los niños.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o mostrador.
- No lo coloque sobre superficies calientes o en un horno caliente.
- Use solamente el calentabiberones cuando la temperatura ambiente se sitúe entre +7 °C y +37 °C.
- Se recomienda extraer generalmente el biberón o el bote y sacudirlo y agitarlo bien para un calentamiento uniforme del contenido.
- Cambie el agua en la botella más caliente cada vez después del uso por razones higiénicas.

FUNCIONAMIENTO

1. Llene el depósito del calentabiberones hasta la línea corta con agua del grifo.
2. Coloque la jarra (sin la tapa) o la botella en el calentabiberones. Asegúrese de que al hacerlo no excede la parte superior de la línea ancha. Se puede derramar algo de agua fuera del depósito.
3. Ajuste el mando de la temperatura al nivel deseado:
 - Nivel 3 para jarras de comida
 - Nivel 1, 2 o 3 para leche; consulte el siguiente capítulo
4. Inserte el enchufe en la toma de pared de 230 V.
5. El indicador azul detrás del mando de ajustes se ilumina mientras el elemento calefactor se conecta y se apaga cuando el elemento se apaga. Dependiendo de la selección del mando de ajuste, los periodos de “encendido” y “apagado” son más largos que cortos.
6. Además de la selección de los mandos de ajuste, la cantidad del alimento y la temperatura de inicio (alimentos sacados del frigorífico o alimento a temperatura ambiente) determine el tiempo requerido para traer la comida hasta la temperatura deseada.
7. Después de unos pocos minutos el alimento habrá alcanzado la temperatura justa para su bebé. Retire la botella o el bote del recipiente, gire el mando de control para “APAGAR” y desconectar el calentador de biberones de la corriente.
8. Compruebe la temperatura de los contenidos en el reverso de la mano primero antes de dar de comer al bebé, para garantizar que la temperatura del contenido del biberón sea segura para su bebé.



MUY IMPORTANTE CUANDO CALIENTE LA LECHE

A temperaturas superiores a 35 °C se perderán los nutrientes importantes en la leche (de pecho). Por eso es importante no calentar la leche (de pecho) a temperatura superior a 30/35 °C.

Cuando no tenga prisa, coloque el mando de ajustes a una posición entre el nivel 1 o 2. El calentabiberones conectará el elemento durante solo en momentos brevemente y, dependiendo en la cantidad de leche, tardará 15 a 30 minutos antes de que la leche alcance la temperatura de 30 a 35 °C. Cuando use el nivel 1, puede dejar la botella en el agua durante un tiempo mayor (mantenga el ajuste de calor). En este ajuste, la oportunidad de que la leche supere una temperatura de 35 °C es muy pequeño.

Si quiere dar de comer al bebé antes, coloque el mando en una posición de ajuste de nivel 2 o 3, agite la botella o remueva la leche y controle la temperatura echando unas gotas en el reverso de la mano. Retire el biberón del calentabiberones de manera inmediata y desconecte de la toma de corriente cuando alcance la temperatura deseada. No deje nunca el biberón en el agua caliente del calentabiberones más tiempo de lo que sea necesario.



Advertencia extra en el nivel 3: en este ajuste el agua del calentabiberones puede comenzar a hervir durante breves periodos de tiempo. En este caso, preste atención al agua caliente que salpique y tenga cuidado al extraer el biberón del calentabiberones.

Ejemplos de tiempos para calentar 150 ml de leche del frigorífico (10 °C) a una temperatura para beber de 30 o 35 °C: (cuando esté conectado a 230 V)

Nivel 1:	30 °C: 15 minutos	35 °C: 25-30 minutos
Nivel 2:	30 °C: 8 minutos	35 °C: 12 minutos
Nivel 3:	30 °C: 6 minutos	35 °C: 8 minutos

Atención: estos tiempos son aproximados, y dependend del material de la botella, la temperatura exacta de inicio de la leche y la cantidad de agua. Use estos tiempos solo como orientación.

12 VCC o 230 VCA

Cuando lo use en su hogar:

Deslice el interruptor de la parte posterior del calentabiberones en la posición de 230 VCA y use el cable de red de 230 V cuando caliente el agua del calentabiberones.

Cuando lo use en el coche:

Deslice el interruptor en la parte posterior del calentabiberones en la posición de 12 VCC y use el cable de 12 V incluido con el encufe para coche cuando caliente el agua del calentabiberones.

No lo utilice mientras conduce, coloque el coche en el arcén de la carretera, pero mantenga el coche en marcha (máximo consumo de 5 A). Utilice solamente el cable de 12 V provisto.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Limpieza:



Desconecte el calentabiberones de la toma de corriente (o la toma del encendedor) y deje que se enfríe. Limpie el contenedor y el exterior del calentabiberones con un paño húmedo.

No sumerja el calentabiberones en agua. No utilice agentes de limpieza ni abrasivos.

Decalcificación:



Los depósitos de la cal se deben eliminar. Para ello utilice solo vinagre. Vierta el vinagre en el recipiente a nivel medio, deje reposar hasta que se hayan eliminado completamente los depósitos. Aclare bien y limpie con un paño húmedo.

Advertencia:



Si se produce un fallo, póngase en contacto con el servicio de Alecto en WWW.ALECTO.NL

Bajo ninguna circunstancia debería intentar reparar el calentabiberones usted mismo; no lo desmonte. Las reparaciones las lleve a cabo solamente personal cualificado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 220-240V AC

Consumo: 500 W / 100W

Temperatura ambiente operacional: entre +7 °C y +37 °C

Sistema calefactor. Elemento calefactor de fundición a presión con protección de temperatura controlada

24 meses de garantía

MEDIOAMBIENTE



Al final del ciclo de la vida útil del producto, no deseche el producto en la basura doméstica, sino que lleve el producto a los puntos de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos.

Alecto[®]

Service



Help



WWW.ALECTO.NL
SERVICE@ALECTO.NL



Hesdo, Australiëlaan 1
5232 BB, 's-Hertogenbosch
The Netherlands

